

St. John of the Cross Catholic Church
Iglesia Católica San Juan de la Cruz

320 West Columbia Avenue
P. O. Box 2279
Batesburg-Leesville, SC 29070
803-532-1208
stjohnofthecross@sc.rr.com



Unidad en la Diversidad
Unity in Diversity

Rev. Rodolfo Lache

803-924-3400

Administrator

—
HORARIO DE OFICINA
Martes y Jueves es de 2:00 a 6:00 pm

OFFICE HOURS
Tuesday and Thursday
2:00—6:00 p.m.

HORARIO DE MISAS
MASS TIMES

Sábado: 7:45 p.m. Español

Domingo: 8:30 a.m. Español
Sunday: 11:45 a.m. English
Domingo: 2:00 p.m. Español

Jueves/Thu: 6:30 Español

ADORACIÓN EUCARÍSTICA
Jueves/Thu: 7:00—8:00

May 27, 2018

Santísima Trinidad

The Most Holy Trinity

EDUCACIÓN RELIGIOSA
RELIGIOUS EDUCATION

Domingo/Sunday:
10:00 a.m. and 12:45 p.m.
(September—May)

BAUTIZOS/BAPTISMS
Por cita/By appointment

English: By appointment
Español: Primer Sábado
2:00 p.m.

CONFESIONES/CONFESSIONS
Jueves/Thu: 5:30 p.m.

Ministerios de la Misa/Mass Ministries

FECHA DATE	Servidores del Altar Altar Servers	Lectores Lectors	Ministros de Comunión Eucharistic Ministers	Ujieres Ushers
May. 26 7:45 p.m.	Samantha Fonseca José Martínez	Adriana Lemus Regina Martínez	Elena Salgado Emiliano López	María Ríos Catarino Chay Leticia Olvera Toy García
May. 27 8:30 a.m.	Nicolás Correa Ismael Guijosa	Matilde Torres Mynor García	Arturo Alcudia Ofelia Alcudia Raquel Zúñiga Brianda Zúñiga Jossy Martínez	María Carmen María del Rosario Emeli Alfonso García Alberto Brayan Gonzales Vicenta Hugo Gonzales
May. 27 11:45 a.m.	Roque Betanzos Hansel Discua	Ed Bosch Luz Betanzos	Joan Tworzanski Janet Hayden	GREETER: Joe Cavanagh Kay Jones Gina Camacho
May. 27 2:00 p.m.	Janet Martínez Dayana Ortiz	Janelle Martínez Graciela Morales	Norma Reyes María Contreras	Manuel Gallegos Gilberto Ornelas Sixtos Lozano Cesar Gamino

Limpiador de la iglesia de la semana del 28 Mayo --- 1 Junio: Isabela T. Jimon.
Church cleaner for the week of May 28--- June 1: Isabela T. Jimon.

Por favor, recuerde en sus oraciones a estos amigos y familiares miembros de San Juan de la Cruz.
Please remember these friends and family members of St. John of the Cross in your prayers.

Cristina Lara Heredia, Ellen Sparks, Julie Robinson, la madre de Padre Rodolfo, Carl Koon, Carl Wayne Fox, María Contreras, Dave Adams, Rita Copeland, Isaac Tapia López, Harry Seigel, Diana Seigel, Dominick Santagate, Louie Besse, Brenda Oswalt, Meredith Schmidt, Randy Fox, Deb Ward, Ronald Black, CV Corder.

PROTECTING OUR CHILDREN: *Our parish, as part of the Diocese of Charleston, is committed to the safety of our children. The following resources are available for your information: Diocesan Victim Assistance Minister, (800-921-8122; Diocesan Office of Child Protection Services (843-853-2130, ext. 209). There is also a packet of information available in the parish hall on the bulletin board.*

PROTEGIENDO A NUESTROS NIÑOS: *Como parte de la Diócesis de Charleston, nuestra parroquia tiene el compromiso de cuidar de la seguridad de nuestros niños. Los siguientes recursos están disponibles para su información: Ministro Diocesano para Ayudar a las Víctimas (800-921-8122); Oficina Diocesana de Servicios de Protección al Menor (843-853-2130, ext. 209). Además hay un paquete con información disponible en la pizarra informativa del salón parroquial.*

Religious Education (Educación Religiosa): Janet Hayden; 803-622-3239; jhayden545@gmail.com

VIRGEN PEREGRINA (7:45): La familia Barraza Nava recibe a la Virgen Peregrina en su hogar esta semana.

PILGRIM VIRGIN (7:45): The Barraza Nava family will receive the Pilgrim Virgin in their home this week.

Nuestros graduados de Secundaria y de Universidad (2 año o 4 año) serán honrados en todas las Misas del próximo fin de semana. Están invitados a usar su gorra y bata, pero no es obligatorio. Los graduados marcharán en la Procesión de Entrada. Por favor, encuentre al Padre Rodolfo en la parte posterior de la iglesia antes de que comience la misa.

Our high school and college graduates (2 year or 4 year) will be honored at all Masses this weekend. You are invited to wear your cap and gown, but it's not required. Graduates will march in the Entrance Procession. Please meet with Father in the back of church before Mass begins.

El Padre Rodolfo se reunirá con los padres de Educación Religiosa después de la Misa de 8:30 a.m. y a las 12:45 para la sesión de la tarde. Estas reuniones se llevarán a cabo en el Centro de Vida Parroquial.

Father Rodolfo will meet with Religious Education parents after the 8:30 a.m. Mass and at 12:45 for the afternoon session. These meetings will be held in the Parish Life Center.

Los padres pueden recoger las fotos de Primera Comunión después de la Misa de las 8:30 a.m. (después de la reunión con el Padre Rodolfo) y durante las clases de Educación Religiosa a las 12:45 después de la reunión con el Padre Rodolfo). Habrá una mesa en el salón de Educación Religiosa. Los padres que aún no han pagado las fotos de Confirmación, pueden pagarlas ahí mismo. Llamaremos a los padres de Confirmación cuando las imágenes ya estén listas.

Parents may pick up First Communion pictures after the 8:30 Mass (after the meeting with Fr. Rodolfo) and during the 12:45 Religious Education classes (after the meeting with Fr. Rodolfo). There will be a table in the Religious Education hall. Confirmation parents who have not paid for pictures may pay for their pictures at the same table. We will call Confirmation parents when the pictures are ready.

Este Domingo es la última clase de Educación Religiosa del ciclo escolar 2017-2018. Agradecemos a nuestros padres y estudiantes por su participación. Es importante que nuestras familias de Educación Religiosa sigan asistiendo a Misa en San Juan de la Cruz durante todo el verano. Estamos muy agradecidos con nuestros catequistas, asistentes y jóvenes ayudantes por su compromiso con la formación de la fe de nuestros niños.

This Sunday is the final Religious Education class for the 2017-2018 school year. We thank our parents and students for your participation. It is important that our Religious Education families continue to attend Mass at St. John of the Cross throughout the summer. We are very grateful to our catechists, assistants, and youth helpers for their commitment to the faith formation of our children.

ACTIVIDADES DE VERANO: Nuestro equipo de catequesis ha planeado las siguientes actividades durante el verano: Noche de Cine familiar, el 29 de Junio; Escuela Bíblica de Verano el 18, 19 y 20 de Julio; Carnaval de Regreso a Clases, el 17 de Agosto. Habrá información en los boletines de verano sobre cada una de las actividades. Se necesitan voluntarios para todas estas actividades! (Mire del boletín. Las fechas de la Escuela Bíblica pueden cambiar.)

SUMMER ACTIVITIES: Our catechetical team has planned the following activities during the summer: Family Movie Night, June 29; Summer Bible School, July 18, 19, 20; Back to School Carnival, August 17. There will be information in the summer bulletins about each of the activities. Volunteers will be needed for all these activities! (Watch the bulletin. Dates for Bible School may change.)

NECESITAMOS VOLUNTARIOS PARA LA LIMPIEZA: Gracias a los voluntarios que limpiaron el Centro de Vida Parroquial durante Abril y Mayo. Hay una hoja de inscripción cerca de los boletines para voluntarios de Junio y Julio.

CLEANING VOLUNTEERS NEEDED: Thank you to the volunteers who cleaned the Parish Life Center during April and May. There is a sign-up sheet near the bulletins and volunteers for June and July.

RETIRO EXPERIENCIA EN CRISTO PARA JOVENES ADULTOS: Del 27 al 29 de Julio en el Retiro Cristiano de Myrtle Beach. El retiro es para jóvenes adultos, de 18 a 35 años. Hay folletos localizados cerca de los boletines de la iglesia y el Centro de Vida Parroquial. La fecha límite para registrarse es el 6 de Julio.

EXPERIENCE IN CHRIST RETREAT FOR YOUNG ADULTS: July 27-29 at the Myrtle Beach Christian Retreat. The retreat is for young adults, 18-35 years old. There are brochures located near the bulletins in the church and the Parish Life Center. Deadline for registering is July 6.

COLECTAS (COLLECTIONS): May 19--20, 2018

PRIMERA COLECTA (FIRST COLLECTION): \$1,937
FONDO DE CONSTRUCCIÓN (BUILDING FUND):\$30
COLECTA DIOCESANA(DIOCESAN COLLECTION):\$200
JUEVES (THURSDAY): \$71